

Vitek

DVD HOME THEATRE SYSTEM MODEL VT-4057GY



INSTRUCTION MANUAL

GB	MANUAL INSTRUCTION	2
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	9
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	17
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	25
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	33

ДОМАШНИЙ КИНОТЕАТР С DVD/DIVX/MPEG4-ПЛЕЕРОМ VT-4057

- Встроенная система декодирования Dolby Digital для максимального звукового эффекта.
- Уникальная система защиты лазерной головки от сверхтоков удваивает продолжительность срока службы DVD-проигрывателя.
- Полнофункциональная система настроек DVD-проигрывателя.
- Встроенный 6-канальный усилитель класса Hi-Fi.

ВНИМАНИЕ!

**Опасность удара электрическим током!
НЕ ВСКРЫВАТЬ!**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не снимайте панели устройства. Для сервисного обслуживания обращайтесь только к квалифицированному персоналу

Значок молнии в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие опасного напряжения внутри корпуса изделия, способного привести к поражению электрическим током.

Значок восклицательного знака в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие важных инструкций по эксплуатации и техобслуживанию в сопутствующей изделию литературе.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Обозначение устройства, в котором используется лазер. Маркировка должна находиться на задней панели устройства; означает, что устройство принадлежит к Классу 1 и использует лазерные лучи. Возможность лазерного облучения отсутствует без вскрытия прибора.

ОСТОРОЖНО! ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, СНАЧАЛА ПОДСОЕДИНИТЕ ШНУР К ПРОИГРЫВАТЕЛЮ, И ТОЛЬКО ПОТОМ ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ В СЕТЕВУЮ РОЗЕТКУ.

ОСТОРОЖНО! В данном устройстве DVD-проигрывателя используется лазерная система. Во избежание прямого воздействия лазерных лучей не открывайте корпус. При открытом корпусе присутствует видимое излучение лазера. **НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧИ.** Кроме того, использование системы управления или подстроек либо выполнение операций, отличных от тех, о которых здесь рассказывается, может стать причиной опасного радиационного излучения. Убедительно просим вас внимательно изучить руководство по эксплуатации и сохранить его для дальнейшего использования. Для технического обслуживания устройства (если это необходимо) обращайтесь в сервисный центр.

ОСТОРОЖНО! НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА, ЕСТЬ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, ТРЕБУЮЩИХ ВНИМАНИЯ ПЛЬЗОВАТЕЛЯ. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАИЛУЧШЕЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

Устройство следует расположить на устойчивой, ровной поверхности, в стороне от телевизора, стерео/радиосистем и акустических колонок, так как магнитные поля, создаваемые этими устройствами, могут стать причиной искажения звука или плохого изображения. При установке устройства убедитесь, что для этого есть достаточно свободного пространства для обеспечения правильной вентиляции.

Для получения качественного изображения и звучания
Загрязнение оптических линз и частей лазерного механизма может привести к ухудшению качества изображения и звучания. Не устанавливайте устройство в местах с повышенным содержанием пыли.

ВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ДИСКИ

DVD-проигрыватель устройства поддерживает следующие носители информации: DVD, CD, CD-R и CD-RW, а также следующие форматы: DVD, SVCD, VCD, MP2, JPEG и MP3. DVD-проигрыватель

также поддерживает до восьми языков звукового воспроизведения, имеет 32 языка субтитров и функцию выбора ракурса изображения.

ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД

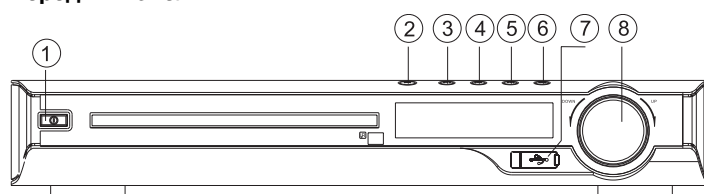
Коаксиальный цифровой аудиовыход дает возможность подключения устройства к внешнему усилителю, имеющему встроенный Dolby Digital/AC-3 или DTS-ВЫХОД.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ЛАЗЕРНОЙ ГОЛОВКИ ОТ СВЕРХТОКОВ

Для продления срока эксплуатации лазерной головки устройство оснащено системой защиты лазерной головки от сверхтоков, обеспечивающей стабильную мощность лазерного луча.

ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПАНЕЛЕЙ

Передняя панель



1. КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ (POWER)

Прежде чем включить устройство, вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. Для включения устройства нажмите кнопку включения (POWER) на передней панели устройства.

2. КНОПКА ОТКРЫВАНИЯ/ЗАКРЫВАНИЯ ЛОТКА ДЛЯ ДИСКА (OPEN/CLOSE)

Используйте эту кнопку, чтобы открыть или закрыть лоток для диска.

3. КНОПКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ/ПАУЗЫ (PLAY/PAUSE)

Используйте эту кнопку для начала воспроизведения во время работы устройства в режиме DVD. Используйте эту кнопку, чтобы приостановить воспроизведение во время работы устройства в режиме DVD.

4. КНОПКА ПЕРЕХОДА К ПРЕДЫДУЩЕМУ ТРЕКУ/ЭПИЗОДУ (PREV)

Во время воспроизведения диска вы можете нажать эту кнопку, чтобы перейти к предыдущему треку/эпизоду.

5. КНОПКА ПЕРЕХОДА К СЛЕДУЮЩЕМУ ТРЕКУ/ЭПИЗОДУ (NEXT)

Во время воспроизведения диска вы можете нажать эту кнопку, чтобы перейти к следующему треку/эпизоду.

6. КНОПКА ВЫБОРА ИСТОЧНИКА СИГНАЛА (INPUT SIGNAL SOURCE)

Используйте эту кнопку для выбора источника видео/аудиосигнала.

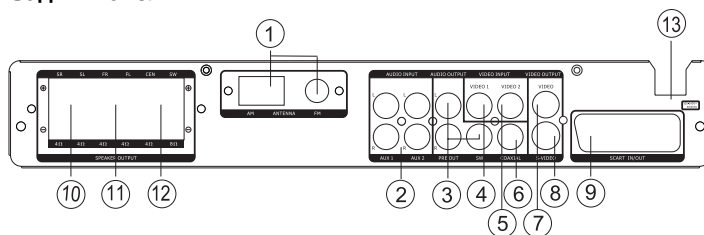
7. USB-ПОРТ

Используйте USB-порт для подключения устройств с USB-выходом.

8. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ГРОМКОСТИ (VOLUME)

Используйте эту ручку для регулировки громкости устройства. Громкость регулируется одновременно по шести каналам.

Задняя панель



1. АНТЕННЫ

Разъемы для подключения FM- и AM-антенн.

2. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД (AUX)

Используется для подключения внешних источников аудиосигнала (например, видеомэгафон, кассетная дека и т.д.).

3. ЗВУКОВОЙ ВЫХОД (AUDIO OUT)

Линейные аудио выходы сабвуфера, правого и левого каналов.

РУССКИЙ

4. ВХОД ВИДЕО 1 (VIDEO 1)
5. ВХОД ВИДЕО 2 (VIDEO 2)
6. КОАКСИАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД (COAX)
7. ВИДЕОВЫХОД (VIDEO OUT)
8. ВЫХОД S-VIDEO
9. РАЗЪЕМ SCART
10. РАЗЪЕМЫ ЗАДНИХ КОЛОНОК
Используются для соединения задних правой и левой колонок.
11. РАЗЪЕМЫ ПЕРЕДНИХ КОЛОНОК
Используются для соединения передних правой и левой колонок.
12. ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОЛОНКА, САБВУФЕР
Используются для соединения сабвуфера и центральной колонки.
13. СЕТЕВОЙ ШНУР
Используется для подключения устройства к сетевой розетке 90-240 В 50/60 Гц.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

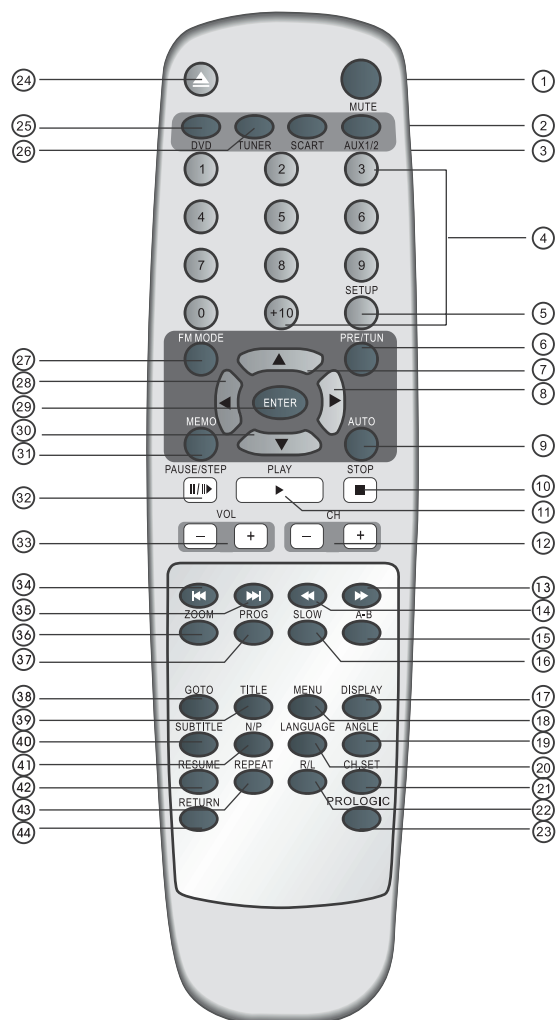
1. Кнопка выключения звука (MUTE)
2. Кнопка выбора внешнего аудиосистемы AUX1/2
3. Кнопка выбора внешнего источника SCART
4. Кнопки набора цифр 0-9
5. Кнопка меню настроек (SETUP)
6. Кнопка выбора режима настройки (PRE/TUN)
7. Кнопка перемещения курсора вверх
8. Кнопка перемещения курсора вправо
9. Кнопка сканирования диапазона радио (AUTO)
10. Кнопка остановки воспроизведения (STOP)
11. Кнопка воспроизведения (PLAY)
12. Кнопки поиска радиостанций (CH+, CH-)
13. Кнопка ускоренного воспроизведения вперед (FWD)
14. Кнопка ускоренного воспроизведения назад (REW)
15. Кнопка выбора фрагмента для повторного воспроизведения (A-B)
16. Кнопка замедленного воспроизведения (SLOW)
17. Кнопка отображения информации о воспроизведении (DISPLAY)
18. Кнопка отображения меню диска (MENU)
19. Кнопка ракурса изображения (ANGLE)
20. Кнопка переключения языка звукового изображения (LANGUAGE)
21. Кнопка выбора настройки аудиоканалов (CH.SET)
22. Кнопка выбора правого/левого каналов (L/R)
23. Кнопка звукового режима PRO LOGIC (PRO LOGIC)
24. Кнопка открытия/закрытия лотка для дисков
25. Кнопка выбора источника DVD (DVD)
26. Кнопка выбора источника радио (TUNER)
27. Кнопка режима приема FM-диапазона (FM MODE)
28. Кнопка перемещения курсора влево
29. Кнопка ввода (ENTER)
30. Кнопка перемещения курсора вниз
31. Кнопка памяти (MEMO)
32. Кнопка паузы/покадрового воспроизведения (PAUSE/STEP)
33. Кнопка увеличения уровня громкости (VOL+)
34. Кнопка перехода к предыдущему треку/эпизоду (PREV)
35. Кнопка перехода к следующему треку/эпизоду (NEXT)
36. Кнопка масштабирования изображения (ZOOM)
37. Кнопка программного воспроизведения (PROG)
38. Кнопка перехода воспроизведения к (GOTO):
- разделу (TITLE)
- эпизоду (CHAPTER)
- треку (00)
- времени воспроизведения диска
39. Кнопка вызова меню разделов диска (TITLE)
40. Кнопка выбора субтитров (SUBTITLE)
41. Кнопка выбора системы видео (PAL/NTSC/AUTO)
42. Кнопка возобновления воспроизведения (RESUME)
43. Кнопка функции повтора воспроизведения (REPEAT)
44. Кнопка возврата воспроизведения (RETURN)

РАБОТА С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Установка батареек

1. Снимите крышку батарейного отсека, сначала надавив на нее, а затем слегка сдвинув.
2. Установите 2 батарейки типа «AAA» в батарейный отсек пульта ДУ в соответствии с маркировкой полярности внутри отсека.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

Примечание: не используйте одновременно батарейки различных



производителей, а также новые и старые батарейки. Если вы не будете пользоваться пультом ДУ продолжительный период времени, удалите батарейки из батарейного отсека, чтобы избежать повреждения, вызванного коррозией. Срок службы батареек зависит от степени их использования.

Пульт дистанционного управления (ПДУ) - инструкция по эксплуатации

Для устойчивой работы ПДУ направляйте его излучатель на датчик ПДУ, расположенный на передней панели устройства. Максимальное расстояние эффективной работы ПДУ составляет 6 метров под углом не более 30°.

Примечания: прямые солнечные лучи или флуоресцентный свет могут стать причиной нестабильной работы ПДУ.

Если в помещении используются другие ПДУ или ПДУ используется рядом с оборудованием, излучающим инфракрасные лучи, работа ПДУ может быть нестабильной.

Не кладите никакие предметы на ПДУ, они могут стать причиной случайного нажатия кнопок и сократить срок службы батареек.

Не устанавливайте устройство за цветным стеклом, оно может стать причиной нестабильной работы при использовании ПДУ.

Убедитесь, что между ПДУ и дистанционным датчиком нет каких-либо предметов, которые могут создавать помехи при использовании ПДУ.

Не проливайте воду и не кладите влажные элементы на ПДУ. Никогда не разбирайте ПДУ.

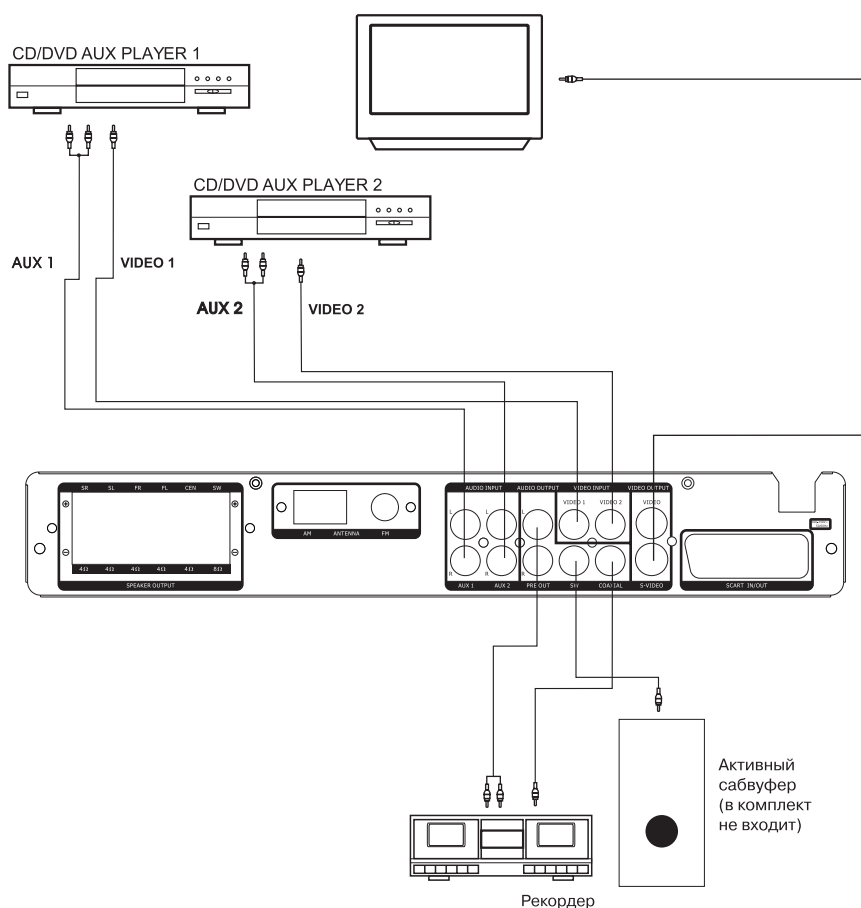
СОЕДИНЕНИЕ УСТРОЙСТВ

Соединительные разъемы устройства находятся на задней панели. При подключении внешних аудио/видеоустройств внимательно ознакомьтесь с инструкциями по их эксплуатации.

Перед подключением устройства к сетевой розетке убедитесь в правильности выполнения всех соединений.

Разъемы красного цвета (отмеченные буквой R) предназначены для подсоединения правого канала.

Разъемы белого цвета (отмеченные буквой L) предназначены для подсоединения левого канала.



Разъем желтого цвета предназначен для подсоединения композитного видео. Убедитесь, что все соединения надежно выполнены. Неправильно выполненное соединение может стать причиной аудио/видеопомех, некачественного звука/изображения или повредить устройства.

КОЛОНКИ

До подсоединения колонок, чтобы получить максимально качественный звук, внимательно прочитайте раздел в этом руководстве по эксплуатации – «Расположение колонок».

Колонки системы объемного звука

Центральная колонка, передние правая и левая колонки
Эти три колонки обеспечивают обширную аудиопанораму и увеличивают динамический аудиоэффект. Основное звуковое сопровождение, а также диалог в фильме передаются через эти три колонки.

Задние колонки

Эти два динамика обеспечивают динамические звуковые эффекты и создают среду объемного звучания, добавляя фоновые звуки к звуковой картине.

Сабвуфер

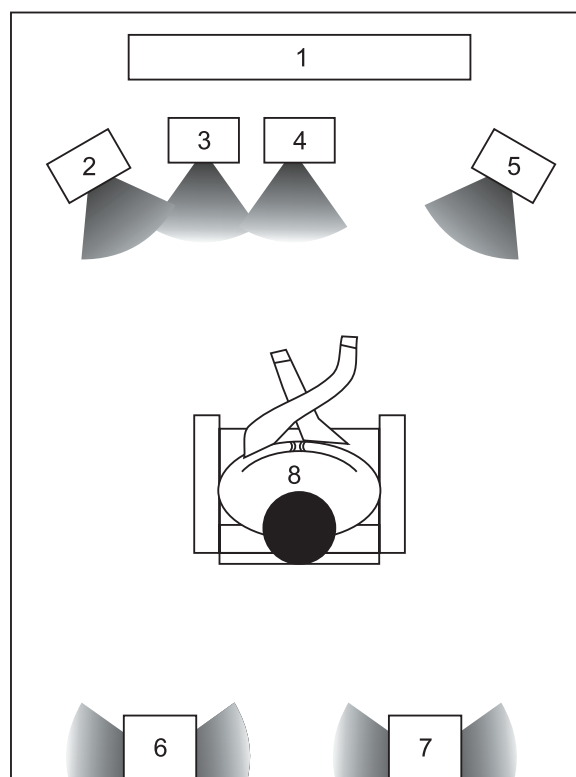
Обеспечивает богатый и мощный бас, добавляя сильный аспект реализма.

Примечание: аудиодорожка, записанная для центрального динамика и сабвуфера, может частично подаваться на передние и задние динамики в зависимости от метода записи воспроизводимого диска.

- 1 - Телевизор
- 2 - Передняя левая колонка
- 3 - Сабвуфер
- 4 - Центральная колонка
- 5 - Передняя правая колонка
- 6 - Задняя левая колонка
- 7 - Задняя правая колонка
- 8 - Расположение зрителя

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОЛОНОК

Расположение колонок системы объемного звука может



варьироваться в зависимости от размера и планировки комнаты. Рисунок выше иллюстрирует типичное расположение динамиков.

Советы

Передние колонки и центральная колонка должны располагаться на уровне головы слушателя.

Задние колонки должны располагаться на 7-10 сантиметров выше уровня головы слушателя.

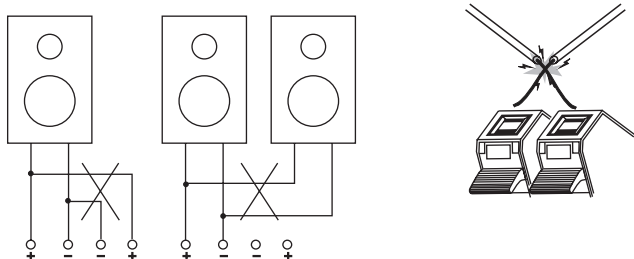
Сабвуфер можно расположить где-либо в пределах комнаты, так как его расположение почти не влияет на уровень звучания низких частот.

РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОЛОНОК

Устройство обеспечивает оптимальное качество звука, если используются колонки, входящих в комплект поставки.

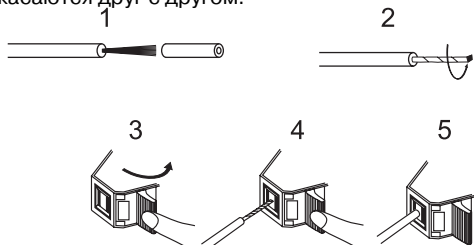
Важно: минимальное сопротивление каждой колонки - 4 Ом, сопротивление сабвуфера - 8 Ом. Никогда не делайте параллельных соединений колонок.



Подсоединение колонок

1. Снимите приблизительно 1 сантиметр изоляции провода.
2. Скрутите конец провода (см. рис. 2 ниже).
3. Нажмите на зажим разъема.
4. Вставьте изолированный конец провода в разъем.
5. Отпустите зажим.

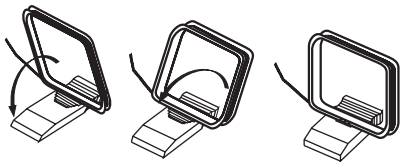
Примечание: чтобы предотвратить повреждение устройства, убедитесь в том, что изолированные части проводов не соприкасаются друг с другом.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНТЕНН

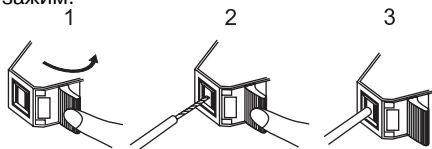
Рамочная AM-антенна

Установите рамочную AM-антенну так, чтобы обеспечить уверенный прием радиосигналов. Расположите ее как можно дальше от самого устройства, телевизора, колонок и сетевых шнуров.



Для подключения рамочной AM-антенны:

1. Нажмите на зажим разъема.
2. Вставьте изолированный конец провода в разъем.
3. Отпустите зажим.



FM-антенна

Антенна диапазона FM должна быть расправлена на всю длину.

Для подключения FM-антенны:

1. Расправьте провод антенны на всю длину.
2. Вставьте штекер антенны в разъем для FM-антенны.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К СЕТИ

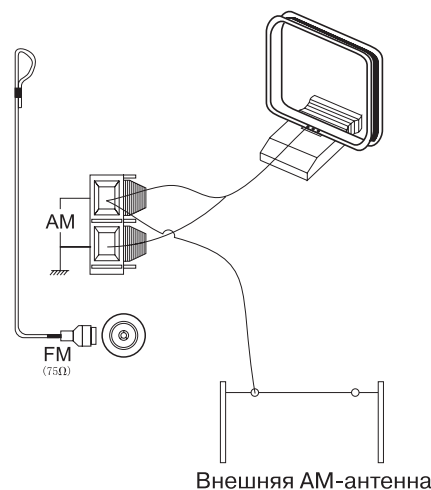
Перед включением сетевого шнура в сеть переменного тока убедитесь, что все соединения, описанные выше, выполнены правильно.

Вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. Нажмите кнопку Включение (Power) на передней панели устройства.

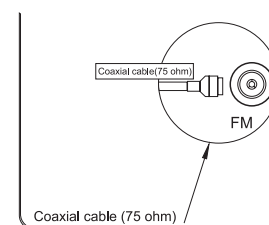
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ DVD/MP3/CD-ДИСКОВ

Основные операции

1. Включите телевизор и устройство



Внешняя AM-антенна



Внешняя FM-антенна

Нажмите кнопку Включение (Power), расположенную на передней панели, после чего нажмите кнопку Выбор источника DVD, расположенную на пульте ДУ. Если в DVD-проигрывателе нет диска или диск поврежден, на экране ТВ появится надпись «Нет диска».

2. Установка диска

Нажмите кнопку Открытие/закрытие лотка для диска (Open/Close) на ПДУ или на передней панели DVD-проигрывателя, на экране ТВ появится надпись «Открыто». Установите диск в лоток для диска этикеткой вверх (на двухсторонних дисках запись находится с обеих сторон, поэтому вы можете установить диск любой стороной вверх) и нажмите кнопку Открытия/Закрытие лотка (Open/Close). На экране появится надпись «Закрыто», после чего начнется чтение диска. Воспроизведение диска произойдет автоматически. Примечание: для дисков, имеющих меню, после чтения содержимого диска нажмите кнопку Воспроизведение (PLAY) или кнопку Ввод (ENTER), чтобы начать воспроизведение.

3. Воспроизведение

Содержание каждого меню диска варьируется, в зависимости от того, как создавался диск. При нажатии кнопки Вызов меню (MENU) на экран ТВ отобразится меню диска. Воспроизведение и пауза при воспроизведении могут быть включены при помощи кнопки Пауза (PAUSE/STEP) на ПДУ или кнопки Воспроизведение/Пауза (PLAY/PAUSE) на передней панели устройства.

4. Воспроизведение меню диска

- I. Нажмите кнопку Меню (MENU), расположенную на пульте ДУ, после чего на экране ТВ отобразится главное меню диска.
- II. После загрузки DVD-диска, с помощью кнопок перемещения курсора выберите желаемый пункт меню диска, затем нажмите кнопку Ввод (ENTER).

5. Остановка воспроизведения

- I. Для остановки воспроизведения DVD-диска один раз нажмите кнопку Остановка воспроизведения (STOP), после чего диск перейдет в режим временной остановки. Для возобновления воспроизведения с момента остановки нажмите кнопку Воспроизведение (PLAY). Двойное нажатие кнопки Остановка воспроизведения (STOP) приведет воспроизведение в режим полной остановки, при этом возобновление воспроизведения с момента остановки станет невозможным.

- II. Для CD/MP3-дисков нажатие кнопки Остановка воспроизведения (STOP) приведет воспроизведение в режим полной остановки.

- III. В режиме остановки воспроизведения, когда вы нажмете кнопку Воспроизведение (PLAY), устройство войдет в режим последовательного воспроизведения.

Чтобы защитить воспроизводимый диск от повреждений, прежде чем нажать кнопку Открыто/Закрыто (OPEN/CLOSE), сначала нажмите кнопку Остановка (OPEN).

Примечание: если устройство не будет использоваться в течение

долгого времени, убедитесь в том, что оно отключено от сетевой розетки.

6. Воспроизведение разделов (не для всех DVD-дисков)

I. В зависимости от способа записи диска возможен выбор раздела диска нажатием кнопки Раздел (TITLE), расположенной на пульте ДУ, после чего на экране ТВ отобразятся все разделы диска. С помощью кнопок перемещения курсора выберите желаемый раздел и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

II. С помощью кнопок перемещения курсора выберите желаемый раздел и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

7. Программное воспроизведение

PROG							
T	C	T	C	T	C	T	C
1	[--]	5	[--]	9	[--]	13	[--]
2	[--]	6	[--]	10	[--]	14	[--]
3	[--]	7	[--]	11	[--]	15	[--]
4	[--]	8	[--]	12	[--]	16	[--]
<PLAY>		<CLEAR>		←→			

Функция программного воспроизведения позволяет воспроизвести эпизоды/треки в заданном пользователем порядке. Всего возможно программирование до 16 эпизодов/треков.

Для DVD-дисков

- В режиме воспроизведения или остановки нажмите кнопку Программирование (PROGRAM), расположенную на пульте ДУ. На экране ТВ отобразится меню с порядковыми номерами раздела («Т») и эпизода («С») программного воспроизведения. С помощью кнопок набора цифр и кнопок перемещения курсора вводите порядковый номер раздела и эпизода, перемещая курсор по меню программного воспроизведения. Для сброса программы переместите курсор на надпись «CLEAR» и нажмите кнопку ENTER, расположенную на пульте ДУ. Для начала воспроизведения переместите курсор на надпись «PLAY» и нажмите кнопку ENTER, расположенную на пульте ДУ.

Для CD/MP3/VCD/SVCD-дисков

- При программировании воспроизведения CD/MP3/VCD/SVCD-дисков нажмите кнопку MEMORY/PROGRAM, расположенную на передней панели устройства, или кнопку PROG, расположенную на пульте ДУ. На экране ТВ отобразится меню с порядковыми номерами программного воспроизведения. С помощью кнопок набора цифр и кнопок перемещения курсора вводите порядковый номер трека, перемещая курсор по меню программного воспроизведения. Для сброса программы переместите курсор на надпись «CLEAR» и нажмите кнопку ENTER, расположенную на пульте ДУ. Для начала воспроизведения переместите курсор на надпись «PLAY» и нажмите кнопку ENTER, расположенную на пульте ДУ.

8. Выбор внешнего источника звука

Нажатием кнопок SCART или AUX1/AUX2, расположенных на пульте ДУ, или кнопки выбора источника сигнала, расположенной на передней панели устройства, выберите соответствующий источник сигнала.

9. Установка уровня громкости

Установите желаемый уровень громкости с помощью ручки регулировки громкости, расположенной на передней панели устройства, или с помощью кнопок Регулировка уровня громкости (VOL+ и VOL-), расположенных на пульте ДУ.

10. Отключение звука

Нажмите кнопку Отключение звука (MUTE), расположенную на пульте ДУ, для временного отключения звука. Еще раз нажмите кнопку Отключение звука (MUTE) для возобновления звукового сопровождения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В РЕЖИМЕ РАДИО

Ручная настройка

- Нажмите кнопку Тюнер (TUNER), расположенную на пульте ДУ, и, нажимая ее последовательно, выберите желаемый диапазон (AM или FM).
- Кратковременно нажимайте одну из кнопок поиска станции (CH+ или CH-), расположенных на пульте ДУ, пока на дисплее передней панели не отобразится нужная частота настройки.

- Для быстрого поиска радиостанции нажмите и удерживайте одну из кнопок поиска станции (CH+ или CH-), расположенных на пульте ДУ, в течение двух секунд. Устройство начнет поиск радиостанции, и сканирование остановится на первой найденной радиостанции.

- Для занесения желаемой радиостанции в память устройства нажмите кнопку PRE/TUN, расположенную на пульте ДУ, после чего нажмите кнопку Память (MEMO), также расположенную на пульте ДУ. На дисплее замигает цифра порядкового номера радиостанции в памяти. С помощью кнопок набора цифр введите цифру, под номером которой данная радиостанция будет сохранена в памяти устройства, после чего еще раз нажмите кнопку Память (MEMO).

Примечание: всего в памяти устройства можно сохранить до 50 радиостанций.

- Если прием FM-радиостанции идет с повышенным уровнем шумов, включите монофонический режим, нажимая кнопку Режим FM (FM MODE), расположенную на пульте ДУ. На дисплее передней панели устройства появится надпись «MONO» и прием радиостанции будет происходить в монофоническом режиме. Для возврата в режим стереофонического приема еще раз нажмите кнопку Режим FM (FM MODE).

Автоматическая настройка

- Нажмите кнопку Тюнер (TUNER), расположенную на пульте ДУ, и, нажимая ее последовательно, выберите желаемый диапазон (AM или FM).
- Нажмите кнопку Автоматическая настройка (AUTO), расположенную на пульте ДУ, после чего включится режим автоматического поиска радиостанций всего диапазона.
- Найденные устройством радиостанции будут сохранены в памяти в порядке возрастания.

Примечание: всего в памяти устройства можно сохранить до 50 радиостанций.

Поиск радиостанций в памяти устройства

- Нажмите кнопку Тюнер (TUNER), расположенную на пульте ДУ, и, нажимая ее последовательно, выберите желаемый диапазон (AM или FM).
- Нажмите кнопку Выбор режима настройки (PRE/TUN).
- С помощью кнопок набора цифр наберите номер, под которым радиостанция сохранена в памяти устройства. Например, для выбора радиостанции под номером 5 нажмите кнопку набора цифр «5», а для выбора радиостанции под номером 17 сначала нажмите кнопку «1», а затем сразу же кнопку «7».

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ MP3/JPEG

Воспроизведение дисков MP3

- Установите MP3-диск в отсек для дисков. Воспроизведение MP3-треков начнется автоматически. С помощью кнопок курсора в левой части меню диска выберите желаемую папку и нажмите кнопку Ввод (ENTER).
- С помощью кнопок курсора в правой части меню диска выберите желаемый трек и нажмите кнопку Ввод (ENTER).
- Для включения функции повтора воспроизведения нажмите кнопку Повтор (REPEAT), расположенную на пульте ДУ, и выберите повтор воспроизведения трека, папки или всех треков диска. Для отключения функции повтора воспроизведения нажимайте кнопку Повтор (REPEAT) до появления на экране ТВ надписи «ВЫКЛ.».

Воспроизведение дисков JPEG

- С помощью кнопок курсора, расположенных на пульте ДУ, выберите желаемый JPEG-файл и нажмите кнопку Воспроизведение (PLAY). Воспроизведение картинок JPEG начнется в порядке их записи на диске.
- Для выбора отдельной картинке JPEG с помощью кнопок курсора выберите желаемый файл, после чего нажмите кнопку Ввод (ENTER), расположенную на пульте ДУ. Для перехода к следующей или предыдущей картинке нажмите кнопку Переход к следующему треку/эпизоду (NEXT) или кнопку Переход к предыдущему треку/эпизоду (BACK).
- Для включения функции переверота изображения используйте кнопки перемещения курсора влево/вправо.
- Для включения функции масштабирования изображения нажмите кнопку Масштабирование изображения (ZOOM), расположенную на пульте ДУ. С очередным нажатием кнопки Масштабирование изображения (ZOOM) масштаб изображения

РУССКИЙ

будет изменяться. Для перемещения увеличенного изображения по экрану ТВ используйте кнопки перемещения курсора, расположенные на пульте ДУ.

Воспроизведение дисков JPEG/MP3

Установите диск, одновременно содержащий файлы MP3 и JPEG, в отсек для дисков. Воспроизведение MP3-файлов начнется автоматически. Управление воспроизведением MP3-файлов описано в главе «Воспроизведение дисков MP3».

Для просмотра картинок при воспроизведении дисков, содержащих одновременно файлы MP3 и JPEG, нажимайте кнопку перемещения курсора вправо, пока не выделится обозначение входа в меню файлов JPEG, после чего нажмите кнопку Ввод (ENTER). На экране ТВ отобразится меню файлов JPEG. Управление воспроизведением MP3-файлов описано в главе «Воспроизведение дисков JPEG».

Для перехода от просмотра картинок MP3 к воспроизведению MP3-файлов нажимайте кнопку перемещения курсора вправо, пока не выделится обозначение меню файлов JPEG, после чего нажмите кнопку перемещения курсора влево. Выделится обозначение входа в меню MP3-файлов, после чего нажмите кнопку перемещения курсора влево.

Воспроизведение файлов с USB-устройств

В любом режиме воспроизведения (кроме DVD/CD/MP3) подключите флэш-карту к разъему USB, расположенному на передней панели устройства. Нажатием кнопки Выбор источника DVD (DVD), расположенной на пульте ДУ, выберите режим воспроизведения DVD/MP3/CD. Нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ, и с помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ИСТОЧНИК, после чего нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите источник USB. Для управления воспроизведением пользуйтесь инструкциями, приведенными выше в разделах «Воспроизведение дисков MP3», «Воспроизведение дисков JPEG» и «Воспроизведение дисков JPEG/MP3». Для переключения устройства в режим воспроизведения DVD/CD/MP3 отсоедините USB-устройство разъема USB.

ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ DVD

Системные установки

Для входа в настройки проигрывателя DVD нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ. С помощью кнопок перемещения курсора вправо/влево выберите меню СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ.

ИСТОЧНИК СИГНАЛА

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ИСТОЧНИК и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите источник ДИСК или USB (выбор возможен только при подключенной к порту USB флэш-карты).

РЕЖИМ ТВ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю РЕЖИМ ТВ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите систему выходного видеосигнала согласно системе подключенного к устройству телевизора (PAL, PAL -M, NTSC или AVTO), после чего нажмите кнопку Ввод (ENTER).

ВИДЕОВЫХОД

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ВИДЕОВЫХОД и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите одну из настроек:

1. ТВ - RGB - используется при подключении телевизора к устройству через композитный VIDEO.
2. S-VIDEO - используется при подключении телевизора к устройству через разъем S-VIDEO.

ТИП ТВ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ТИП ТВ и нажмите кнопку ENTER. С помощью кнопок перемещения курсора ВВЕРХ/ВНИЗ выберите одну из следующих установок:

4:3 PS - полноэкранный видеосигнал для телевизора с

соотношением сторон 4:3.

4:3 LB - широкоэкранный видеосигнал для телевизора с соотношением сторон 4:3 (при воспроизведении широкоформатных фильмов в верхней и нижней части экрана будут просматриваться темные полосы).

16:9 - широкоформатный видеосигнал для широкоэкранного телевизора с соотношением сторон 16:9.

ПАРОЛЬ

Функция пароля предназначена для защиты установок родительского контроля от внесения изменений другими пользователями. Перед тем как внести изменения в установки родительского контроля, необходимо разблокировать систему. С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ПАРОЛЬ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). Введите пароль «6666», установленный заводом-производителем, после чего нажмите кнопку Ввод (ENTER). Система будет разблокирована. После разблокировки системы возможно изменение установок в функции родительского контроля.

Для изменения пароля с помощью кнопок набора цифр введите любые 4 цифры и нажмите кнопку Ввод (ENTER). Для блокировки системы еще раз введите пароль и нажмите кнопку Ввод (ENTER). Примечание: после смены пароля необходимо его запомнить для использования в будущем.

РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ

Для изменения установок в функции родительского контроля разблокируйте систему путем введения пароля, как это описано выше. С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ, после чего выберите соответствующую возрастную категорию зрителя. Диски с более высокой возрастной категорией воспроизводиться не будут. После изменения установок заблокируйте систему путем введения пароля, как это описано выше.

ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ

Данная функция позволяет восстановить заводские настройки плеера. С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). Еще раз нажмите кнопку Ввод (ENTER), после чего восстановятся все заводские настройки устройства.

Установки языка

Для входа в настройки проигрывателя DVD нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ. С помощью кнопок перемещения курсора вправо/влево выберите меню УСТАНОВКА ЯЗЫКА.

ЯЗЫК ДИСПЛЕЯ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЯЗЫК ДИСПЛЕЯ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите желаемый язык дисплея и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

ЯЗЫК АУДИО

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЯЗЫК АУДИО и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите язык звукового сопровождения и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

ЯЗЫК СУБТИТРОВ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЯЗЫК СУБТИТРОВ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите язык субтитров и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

ЯЗЫК МЕНЮ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЯЗЫК МЕНЮ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите язык меню диска и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

Настройки аудио

Для входа в настройки проигрывателя DVD нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ. С помощью кнопок перемещения курсора вправо/влево выберите меню НАСТРОЙКИ АУДИО.

АУДИОВЫХОД

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю АУДИОВЫХОД и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите выход аудио и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

В случае использования коаксиального цифрового аудиовыхода выберите установки SPDIF/RAW или SPDIF/PCM. Если оптический или коаксиальный аудиовыходы не используются, выберите установку «ВЫКЛ.».

LPCM-ВЫХОД

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю LPCM-ВЫХОД и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите полосу пропускания звукового канала, записанного в формате LPCM (49K, 96K или 192K), и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

Примечание: данная установка влияет на качество воспроизведения звукового канала только в том случае, если диски записаны в формате LPCM.

PROLOGIC

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю PROLOGIC и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите режим звучания декодера Dolby Pro Logic (ФИЛЬМ или МУЗЫКА) или выключите его («ВЫКЛ.»), после чего нажмите кнопку Ввод (ENTER).

Настройки видео

Для входа в настройки проигрывателя DVD нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ. С помощью кнопок перемещения курсора влево/вправо выберите меню НАСТРОЙКИ ВИДЕО.

ЯРКОСТЬ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЯРКОСТЬ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите желаемую яркость изображения и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

КОНТРАСТ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю КОНТРАСТ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите желаемый контраст изображения и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

ТОН

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ТОН и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите желаемый цветовой тон изображения и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

НАСЫЩЕННОСТЬ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю НАСЫЩЕННОСТЬ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите желаемую насыщенность изображения и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

Настройка колонок

Для входа в настройки проигрывателя DVD нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ. С помощью кнопок перемещения курсора влево/вправо выберите меню НАСТРОЙКА КОЛОНОК.

МИКШИРОВАНИЕ

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю МИКШИРОВАНИЕ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите одну из трех установок:

LT/RT: выберите данную установку в случае воспроизведения дисков, записанных с звуковым эффектом Dolby Pro Logic.

СТЕРЕО: выберите данную установку в случае воспроизведения аудио по двум каналам.

5.1: выберите данную установку при подключении устройства к внешнему 5.1 каналов усилителю через разъемы аудиовыхода 5.1.

РЕЖИМ БАСОВ

Данная настройка позволяет установить режим звучания низких

частот при подключении устройства к внешнему усилителю через аудиоразъемы 5.1. Режим звучания низких частот зависит от мощности используемых колонок в подключенной к устройству системе.

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю САБВУФЕР и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите одну из трех настроек:

Большие: выберите данную настройку при использовании в системе мощных колонок. Подача низкочастотного сигнала на колонки будет усилена, а подача сигнала на выход для сабвуфера будет выключена.

Малые: выберите данную настройку при использовании в системе маломощных колонок. Подача низкочастотного сигнала на колонки будет уменьшена, а подача сигнала на выход для сабвуфера будет включена.

Смешанные: выберите данную настройку при использовании в системе маломощных передних колонок и маломощных задних колонок. Подача низкочастотного сигнала на задние колонки будет уменьшена, а подача сигнала на выход для сабвуфера будет включена.

ЗАДЕРЖКА ЦЕНТРА

Данная настройка позволяет установить временную задержку подачи звукового сигнала центрального канала при подключении устройства к внешнему усилителю через аудиоразъемы 5.1.

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЗАДЕРЖКА ЦЕНТРА и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите временную задержку подачи звукового сигнала на центральную колонку, указанную в миллисекундах.

ЗАДЕРЖКА ТЫЛА

Данная настройка позволяет установить временную задержку подачи звукового сигнала задних каналов при подключении устройства к внешнему усилителю через аудиоразъемы 5.1.

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ЗАДЕРЖКА ТЫЛА и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите временную задержку подачи звукового сигнала на задние колонки, указанную в миллисекундах.

Цифровые настройки

Для входа в настройки проигрывателя DVD нажмите кнопку Меню настроек (SETUP), расположенную на пульте ДУ. С помощью кнопок перемещения курсора влево/вправо выберите меню ЦИФРОВЫЕ НАСТРОЙКИ.

КОМПРЕССИЯ

Функция динамической компрессии сигнала позволяет понижать уровень громкости в сценах фильма, записанных с высоким уровнем громкости.

С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю КОМПРЕССИЯ и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз установите степень компрессии звукового сигнала.

ДВОЙНОЕ МОНО

Установка параметров воспроизведения при воспроизведении диска с двумя независимыми аудиоканалами. С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите подменю ДВОЙНОЕ МОНО и нажмите кнопку Ввод (ENTER). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите одну из установок:

СТЕРЕО: каждый независимый канал будет воспроизводиться по отдельности.

МОНО Л: будет воспроизводиться только левый канал.

МОНО П: будет воспроизводиться только правый канал.

Смешанное МОНО: оба канала будут воспроизводиться смешанно.

Уход за CD/MP3/DVD-дисками

Предохраняйте диски от пыли, загрязнений, царапин и держите их в оригинальной упаковке.

Никогда не прикасайтесь к рабочей стороне дисков. Для очистки дисков используйте только мягкую ткань и протирайте диски по направлению от центра диска к его краю, никогда не протирайте диски круговыми движениями. Не используйте для чистки дисков бензин или растворители, они могут повредить диск. Храните диски вдалеке от источников тепла и избегайте попадания на них прямых солнечных лучей.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как обращаться в сервисный центр, внимательно изучите данную таблицу.

Симптом	Возможная причина	Способ устранения
Радио		
В режиме приема передач диапазонов AM или FM появляется шум или искажается звук	Неточная настройка на радиостанцию AM- или FM-диапазона. FM: не вытянута на всю длину FM-антенна. AM: неправильное расположение устройства.	Настройтесь на станцию AM- или FM-диапазона снова. Вытяните на всю длину FM-антенну. Поворачивайте рамочную AM-антенну до тех пор, пока не добьетесь наиболее качественного приема.
При настройке на AM-или FM-диапазон отсутствует звук	Нет приема FM-радиостанций в режиме стерео. Не включен режим радио.	Настройте радиоприемник на радиостанцию диапазона FM и выберите наиболее оптимальное положение FM-антенны. Включите режим радио с помощью кнопки TUNER, расположенной на пульте ДУ, или кнопки Выбор источника звука, расположенной на передней панели устройства.
Проигрыватель DVD/MP3/CD		
Проигрыватель не воспроизводит диски	Не включен режим DVD/CD. Диск не установлен в отсек для дисков или установлен неправильно.	Включите режим CD/DVD с помощью кнопки DVD, расположенной на пульте ДУ, или кнопки Выбор источника звука, расположенной на передней панели устройства. Установите диск в отсек для дисков этикеткой вверх.
Пропуски в воспроизведении дисков, воспроизведение останавливается	Диск загрязнен или поцарапан.	Очистите диск, как это указано в разделе «Уход за CD/MP3/DVD-дисками», или замените диск.
Диск находится в отсеке, но не читается устройством	Диск установлен этикеткой вниз. Загрязненный диск. Установлен нестандартный диск.	Установите диск этикеткой вверх. Очистите диск, как это указано в разделе «Уход за CD/MP3/DVD-дисками». Установите стандартный диск.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Проигрыватель DVD

Система видеовыхода:	NTSC/PAL
Совместимые диски:	DVD, CD, CD-R, CD-RW
Четкость изображения	более 500 линий
Соотношение сигнал/шум (видео):	65 дБ
Видео ЦАП:	27 кГц/10 бит
Полоса воспроизводимых частот:	20 Гц - 20 кГц; +/- 2 дБ
Соотношение сигнала/шум (аудио):	95 дБ
Коэффициент гармонических искажений:	<0.01%
Аудио ЦАП:	192 кГц/24 бит
Аудиодекодер :	Dolby Digital/AC-3

FM-Тюнер

Диапазон частот:	87.5-108 МГц
Соотношение сигнала/шум:	>46 дБ
Избирательность:	>50 дБ
Коэффициент гармонических искажений:	< 3%
Полоса воспроизводимых частот:	30 Гц-10 кГц +/- 1 дБ
Разделение каналов:	>30 дБ

AM-Тюнер

Диапазон настройки:	522-1620 кГц
Соотношение сигнал/шум:	35 дБ
Коэффициент гармонических искажений:	<THD 3%

Усилитель

Выходная мощность:

Колонки	5 x 20 Вт при нагрузке 4 Ом
Сабвуфер	40 Вт при нагрузке 8 Ом

Частотная характеристика

Полоса воспроизводимых частот:	200 Гц-20 кГц
Колонки	+/- 2 дБ
Сабвуфер	20-200 Гц +/- 2 дБ
Соотношение сигнал/шум:	> 76 дБ
Разделение каналов:	>30 дБ
Пульт дистанционного управления	
Передачик:	Инфракрасный
Радиус действия:	до пяти метров
Источник питания:	2 батарейки
«AAA»	
Питание	
Сеть переменного тока:	100~240 В ~
50/60 Гц	
Потребляемая мощность:	105 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 5-ти лет.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.



Производитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Нойбаугюртель, 38/7А 1070, Вена, Австрия

